

IDW

#2 • CVR A

**BURNHAM
SCHDENEING
DELGADO**

The New

GH^oSTBUSTERS™

Çeviri ve Balondama: *parade78 (Zekeriya YILMAZ)*



Includes an
ALL-NEW backup story
featuring

**THE REAL
GH^oSTBUSTERS™**



ONLARI ASLA
BULAMAYA-
CAKIN!

KİP!



ONLARI ASLA
BULAMAYA-
CAKIN!

ORADA
BİRİ Mİ VARI?

ONLARI ASLA
BULAMAYA-
CAKIN!

AAAAH!





EVET MİLLET
UNUTMAYIN SİZLER
NEW YORKU TEMSİL
EDİYORSUNUZ.
ÖDÖNÜMÜSÜ GİBİ
GÖLÜMEYİN!



BANA YARDIM
ETMELİSİNİZ PARKTA
OLINDI BİÇAK OLAN
ÇİLOM BİR HAYALET
VARI!

SONUÇTA
BURASI NEW
YORK!

NEDEN GELİP
OTURUP HER ŞEYİ
EN BAŞINDAN
ANLATIYORSUNUZ
EFENDİM?





GÖRÜŞÜ
BAKLIRSA DÜNYADA
DEĞİLİZ...

HAYT YAL!

DÜNYAYA
BENZEMİYOR DEMEK
İSTEDİM, FAKAT BURADA Kİ
DEĞİRLER TIMES
REYDAM'NA TAM HANASI
İLE UYUYOR. SÂDECE
30.007E KADAR
UZAĞINDYIZ



BU DA DEMEK
OLUYOR Kİ BOYUTLAK
ARASINDYIZ!

NARİNGHAT

EYET TAM DA
NEW YORK ŞEHİRİN
ORTASINDA OLMAK
GİBİ...

İŞTE
BU HAKKA!



EYET HAKKA
SON HÜDÜT BÖLÜŞÜ
SÖYER!

TAMAM BUNU
ASTIM HAYDT ÇIKALIM
ARTIK BURADAN!

KÖSER BOYUTSAL
DUNAR ÇOK ACE İSE
UPAK BİR BOYUTLAK BİLE
DEĞİRLERİ SAPTIRABİLİR.
BELKİ BİR YOL...



DOĞRU ÇANTAMI KONTROLLÜ
BİR PATLAMA OLUSTURACAK ŞEKLİNE
AYARLAYIP HEPMİZİN GEÇERİLECEĞİ
SİĞİRKİTE BİR BOYUTAL YARIK
AÇABİLİRİZ!

ŞAKA
YAPIYOR
OLMALIYIN?

GARANTİSİ YOK TABİ
FAKAT BÖYLE VE BEN DİHA
ÖNCE BU TARZ BİR ŞEYİN
BOYUTLARINI KONUSMUŞTUK.



WHYTON PERİŞANLIĞI
BULUŞMALARINDA
NE KACIRDIĞINI İSTE
GÖNDÜYORSUN!

ELİETTE UFAK
BİR ŞANS VAR...

BEKLE BEN
TAMAMİ EDİYİM
PROTON BOZULMASI!



AĞLINDA BU BOYUTUN
BİZİNKİN İZERİNE KATLANIP
İÇİNEKİ BİRDEN YOK OLMA
İHTİMALİ OLDUĞUNU
SÖYLEYEBİKTİM.



EN AZINDAN BİRİNİ
OLMAK UFAK BİR ŞANS.
HEM BİZİM YAPTIĞIMIZ DA
BİLEMEYECEKLER.

HAYDİ
YAPALIM
ŞU ŞEY!

Bosna bir yerde...

O şeyi doğru
okuduğundan
emin misin?

DEMİK İSTEDİM BU GÜN DERECE
ÖZEL BİR ALET BELKİ DE BİR ŞEYLERİ
MAYNİTASİDİNEZDEN ENİN OLMAK
İÇİN BİR DE BEN SAKSAM...

KANATLA TAHAM İTİ
ÇALIŞMAYA ALIŞIK
OLDUĞUN MANKAFALI
KIZLARDAN DEĞİL OY

O KONU DA BİR ŞEY
DİYENEYECİM RED
HİLE Kİ GİYİŞİ KİYAFETİ
BAKINCA...

DİNLE BENİ
DOSTUM!

EEEEEEEEEEEEEEEEEEH!







AY!

ASLA



APTALI
SENİN YÜZÜNDEN
HASIM BİRİ
YERİNDİ. KTE

HEY BÖR
PLÖRT BÖCEKSEN
/MERKANCU/
KONUŞ KÖME



Bİ ÇEVİRİ
YETERLİ OLDU
MU SANAR?

ASLA ATEŞ
HATTINDA BİR SİVL
YAKŞEN ATEŞ AÇMA
BİR DAHA ASLA
KENDİME AÇIĞA İADE
EDİBİLİYİM SANIRIM

SAYET NETİ



DANIZ DE KESİN
HEMEN GUNU
SU AN BAŞ ETMEMİZ
GEREKEN DANA
ÖNEMLİ BİR
ŞEY VAR!

SEN DE KORKAK
ETME TATLIM
PARK GÜVENLİĞİNE
HABER VERDİM
BİRAZDAKİ SONUKLA
LOKALENECEKLER



MELANİZE BİR ŞEY
SÖYLENEN LAZIM.
O HAYALETİ
TANDIM.

ŞİMDİ NE
DİYECEKSEN?



O SURAT,
GARİPİN DİBELLOYDU
QUANTICO'DA BİR
DOKUDA ÇALIŞMIŞTIK

DİBELLO MİP
DEKİLE BU İSMİ
HATIRLIYORDUM.



HER KANUNDA O VARDI
ONCA İNSANI KAÇIRIP
ÖLDÜRÜŞTÜ.

CENTRAL PARK'TAN
ONBİR YIL ÖNCESİ
BU DEĞİL Mİ?

HAYALETLER
YIL DÖNÜMLERİNİ
SEVERE

KATİLLER DE
ÖYLE!



BİR ŞEY
OLUYORDUM

DÖNDÜ VE
YÜZELLİ METRE
İLERİDE...



OH,
ZİHNEZ...



OK, OK...

TEKRAR TOPLUMUN
SAYISI BİR ÖYSE OLMAKLA
ÇOK YAKIĞIN.

AGLIN YERİNDYDİ
VE BOYUYORDUM.
BU TAM BİR KIRILMA
NOKTASIDIR.

HEP HEP
HEP



SANASE DUVARA
YAPTIĞIN BOYAMA...
ONUN İZİNE BOYA
YAPAMİYORUZ HER
SEFERİNDE KANAMAYA
BAŞLIYOR.

NASIL
YAPTIĞIN
BUNU?



NE YAPTIĞIN?
NE YAPTIĞIN?

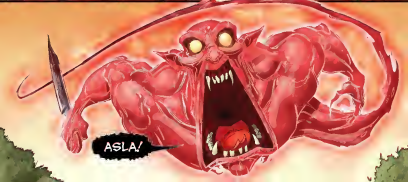
İKİSİNİ
KURTARDIM
HEP

DÖRDÜ
LANETLEDİM
HEP HEP!



İKİSİNİ KURTARDIM!
DÖRDÜ LANEETLEDİM!

İKİSİNİ KURTARDIM!
DÖRDÜ LANEETLEDİM!
WAAAAAAAAAAAAH!







HAAYIIIR!

WOOO



BANA BİR GEY GÖRÜCEKİM MELİTİZ
BU SİYAHİSİ AÇI ÇEKİRMEK İMKANIZ VAR MI?
YAPTIĞI SEYİLERİN FOTOĞRAFLARINI BÖRNEĞİTİM
VE O AN CEBİNNİNDE OLANLARI İÇİN İÇİN
KİÇ KAHAT DİŞİLİ!

DÜŞÜNÜM TATILIM
YAPABİLECEĞİMEZİN
EN İYİSİ ONLARI KLİTİLİ
TUTABİLMEK.
FANAT BANA
SORARSAH O KADAR DA
AKILLI OLMADIĞINI PARKEDİP
SONUZA DEK BUNU DÜŞÜNÜP DURACAK
BÜYÜK İHTİMALLE BU DÜNYA CEBİNNİN
HAYATI ODI SELECEKTİR

EYE



NEDEN
SÜRATINI
AŞTIN KAMPİR
KLİTİLİP

ONLARI AŞLA
BULAMAYACAĞINI
DEDİĞİNDE RAY VE
DİĞER ÇOCUKLARI
KASTETTİĞİNİ SANIP
UNUTLANNIĞIM
AMA O HAYALETİN
KASTI BAKIYIMIZ!

O ÜÇÜSE
GÖTÜK KİPİM
BUNLAR İÇİN
YORULU!



DÖNÜŞÜKLER YA DA
DÖNEMEYİCEKLER
KİMİN ÜMİRİNDE KİP

Sonra...







NAYALÉT ANGLARI
BUYUK SİZ
NASIL YARDIMCI
OLABİLİRSİNİZ?



MERHABA BEN
PARKYEW'DAN DÜĞLESE
BURADA NAYALÉT ANGLARI İLE
BEÇMİŞİ OLAN BİR HASTAN
VAR VE...

...MERAK EDİYORUM DA
İÇİZDEN BİRİ BURAYA
BELİP ÖNA BAKABİLİR
MI ACABAY?



NASIL BİR
BEÇMİŞİ PEKİ
EFENDİM?

DÜĞLESENİN
SONUNU
BİTİRMEYİ
ÇALIŞMIŞTIR

DANA AÇIKLAYICI
OLABİLİRSİNİZ...



ÖZDEN DUNA
NASIL CEVAP YERECİSİN
BEN DE BİLMİYORUM

PEKİ
NAYALÉT ANGLARI
ARADINIZ?

BURADA DUVALARA
BAZI GEYLER BOYADI VE
ÖZDENİ TEKRAR BOYANMIYOR
HAFTALARDIR AKIP
DURUYOR



TAYAN KEDEN
DANA ÖNCE
ARADINIZ?

AÇIKÇAĞI RAYTOM
BUNIN NAYALÉT ANGLARININ
PERKTE OLUSUNU DÜĞLESE
ARADINIZ BİRKA KİŞİ
OLARAKININ FAYDANI
KİRDİN

BU YETKİLİ EFENDİM
YARIN ÖÖLEDEN SONRA
BUNİ GÖNDEREBİLİRİZ
SİZ DE UYAR MI?

NİZİ BEKLİYOR
OLACAKIM



DUYDUN MU TAYAN
AKIL HASTANESİNDE
DİZEMLİ ŞEKKİLER
VARDI?

BİZE
BAĞIRCI
ÇIKTI

Sonra...

PEQUONS PEQUONS

BEKİMLE
BULUŞTIRMÄ İÇİN
TEŞKÄR EDERİM
17YK

İNAN BANA
BİRDEN AŞIKTA
OLSA ÇIKARILDIĞIM
İÇİN MUTLUSYIM.

NASIL
DİYÖR
BAKALIM?

BAZI GÖLER ÇOK
ZOR DİÇİYOR.

EYİ HABERLERİM VAR
KAYIN HAKİKA
ÇOCUM İŞİMİZ
YARAR BİR GEYLER
BULDU GİBİ.

JANNE BENGE
ARTIK BUNİ
BIRAKMALISIN.

NEYİ?

ARTIK DAHA
FAZLA BOŞ UMRDA
KATLAKABİLGİSİMİ
SARMİYÖRÜM DEMEK
İSTEDİĞİM AYLAĞIK
ORTADA YOKLAR
VE ONLAR.

TATLIM
HAYR.

